

## DIE VERPFLEGUNGS- TALENTE

Automaten für den Verkauf  
von Süßwaren/Snacks  
und Non-Food-Artikeln  
bzw. Lagerung  $< +4^{\circ}\text{C}$

# SÜ SERIE





SÜ 2020 EC



SÜ 1500 EC

Die Abbildungen zeigen unsere Grundgeräte lackiert in RAL 9005 (tiefschwarz); Fußblende + Ausgaberahmen lackiert in RAL 9005 (tiefschwarz); Bedienblende in Edelstahl, EC-Stationsdesign

## Das Konzept

Die SÜ-Serie besteht aus Vollautomaten auf Spiralbasis für den Verkauf von Süßwaren, Snacks und Non-Food-Artikeln. Der SÜ 2020 ist mit seinen 10er Warenfächern ein echtes Kapazitäten-Talent für stark frequentierte Standorte. Für Aufstellplätze mit minimalen Platzbedarf bietet der SÜ 1500 in 6er Warenfächern das optimale Warensortiment. Serienmäßig sind beide Geräte mit sechs Ebenen ausgestattet. Die Ware ist durch eine Verbundglasscheibe real sichtbar und weckt dadurch Impulskäufe. Eine elektronisch programmierbare Kühlung sorgt für den richtigen Verzehrergenuss der Süßwaren und Snacks. Einwurf- und Bedienbereich sind in behindertengerechter Höhe.

Die Angebotspalette kann durch den Anschluss eines SP 1300 (Side-Pack) um kalte Getränke, weitere Süßwaren/Snacks oder Produkte, die eine Lagerung von  $< +4^{\circ}\text{C}$  benötigen, erweitert werden.

# SÜ

## Technik vom Feinsten

- Automatensteuerung in SMD-Technik mit Speicher in Flash-Technologie (Software-Upload ohne Eprom-Wechsel alternativ mit Programmierereinheit, Handheldcomputer, PC oder über Telemetrie-Anbindung)
- Automatische Erkennung der angeschlossenen Motoren und gleichzeitige Zuordnung der Wahlnummern
- Elektronisch geregelte Hochleistungs-Einschubkühlung; optimierter Kühlkreislauf
- Durchgehende Haube mit Spezialdichtung und optionaler Zentralschließung für die in der Tür befindlichen Komponenten, inkl. Kasse
- Modularer Aufbau; dadurch Vorteile im Bereich des Service und beim umweltfreundlichen Recycling
- Transportfreundlich gestaltete Bodenplatte: Transport zum Aufstellplatz per Hubwagen ohne Palette möglich
- Zentralschalter zur Netztrennung
- Behindertengerechte Gestaltung des Einwurf- und Bedienbereichs (Einwurfhöhe 1.300 mm)
- Verkaufs-/Servicedatenerfassung nach EVA-DTS-Standard; Datenübertragung über mobiles Datenerfassungsgerät (Infrarotschnittstelle); Telemetrie-Anbindung möglich
- Einheitliche Gehäusetiefe von 880 mm bei allen FS/SÜ 1500, FS/SÜ 2020, SP 1300 und FK 280, FK 220, FK 320
- **Optional gegen Aufpreis erhältlich:**
  - Lebensmittelgerechte Lagerung von frischen Produkten im kompletten Automaten ( $< +4^{\circ}\text{C}$ ), bzw. im SÜ 2020 in den unteren drei Ebenen (2T-Zonen)
  - Lift-System Soft Drop für empfindliche Produkte erhältlich für den SÜ 2020
  - SP (Side-Pack) Vorbereitung
  - Verriegelung der Ausgabeklappe als besonderer Schutz gegen Eingreifen
  - Lichtschranke zur Überwachung der Produktausgabe
  - Das leistungsfähige PC-Programm SIELECTOR dient zur Statistikauslesung von Automaten und bietet die Möglichkeit für Software-Uploads. Die Bedienung erfolgt über eine Windows-Oberfläche; für das Senden und Empfangen stehen vier Auslesearten zur Verfügung: MDB-USB, netzabhängig ISDN und GSM, Infrarot mittels Auslesegerät



SÜ 2020 EC



SÜ 1500 EC

## Süßwaren-/Snackbereich

### SÜ 2020:

Es stehen 10er Spiralcontainer zur Verfügung für:

- > bis 50 Sorten auf 5 Ebenen
- > bis 60 Sorten auf 6 Ebenen

### SÜ 1500:

Es stehen 6er Spiralcontainer zur Verfügung für:

- > bis 30 Sorten auf 5 Ebenen
- > bis 36 Sorten auf 6 Ebenen

- Schwarz lackierte Containerwände bieten zur Warenpräsentation in den höhenverstellbaren Edelstahlwarenfächern einen optimalen Kontrast zu den Produkten
- Einstellbare Zwischenwände erlauben eine individuelle Anpassung an die Produkte; ggfs. auch 2-fach-, 3-fach- oder gar 4-fach-Koppelung von Spiralen; einfache Justage der Edelstahlspiralen
- Jede Süßwarenebene verfügt über einen selbstzentrierenden Steckanschluss mit vergoldeten Kontakten
- Millionenfach bewährte Antriebsmotoren deutscher Herstellung
- Optional: Überschwenkausgabe für hohe Produkte wie z. B. Baguettes; auch mit Diebstahlschutz erhältlich

(Sonderversionen auf Anfrage)



#### Spirale und Co.

Die Snackartikel werden in einem Spiralsystem präsentiert bzw. gelagert und nach dem First-in-first-out-Prinzip ausgegeben. Warenfächer und Spiralen sind aus hochglänzendem Edelstahl. Beim Verkauf von besonders schweren Produkten (über 15 kg pro Warenfach) muss auf eine spezielle Schwerlastführung zurückgegriffen werden. Fragen Sie uns nach Ihren speziellen Erfordernissen. Wir bauen Ihren Automaten individuell.



#### Kühlung

Die SÜ-Serie verfügt über eine geregelte Hochleistungs-Einschubkühlung. Sie spart Energie durch einen optimierten Kühlkreislauf mittels Ansaugschutz, Isolation sowie großen Bodenfilter und Luftaustrittsöffnung. Weiteres Energiesparpotential durch die Programmiermöglichkeit von Anhebtemperaturen an Wochenenden oder nachts.



#### Lebensmittelgerechte Ausführungen:

- > lebensmittelgerechte Kühlung < +4°C (kpl. Automat; LM-Version) oder
- > im SÜ 2020 sogar in der 2 Temperatur-Ausführung (2T) für unterschiedliche Produktgruppen mit ca. +15°C auf den oberen 2-3 Ebenen und lebensmittelgerechte Lagerung bei < +4°C auf den unteren 2-3 Ebenen (Klimatrennung durch gezielte Luftführung)

Elektronische Temperaturüberwachung und automatische Verkaufssperre bei Temperaturüberschreitung.



#### Multiflex-Schieber

Spezielle Produktausgabe für den problemlosen Verkauf von Getränkekartons bis zu 1,0 l, Dreieck-Sandwiches oder vergleichbaren Non-Food-Artikeln.



#### Energiesparen ganz easy!

Wir möchten Sie bei Ihrem Energiemanagement optimal unterstützen. Deshalb bieten alle unsere Modelle freie Programmiermöglichkeiten der Kühlung und Beleuchtung. Reduzieren Sie unnötigen Stromverbrauch an Wochenenden oder nachts durch Anhebtemperaturen und Abschaltung der Beleuchtung.

### Erhöhter Schutz gegen Einbruch und Manipulation

Beispiele von Sicherheitskomponenten (optional gegen Aufpreis erhältlich)



Einwurfschieber



Rückgabebrommel



Sperrklappenschutz



Schlossstasche



Flacher Schlagschutz

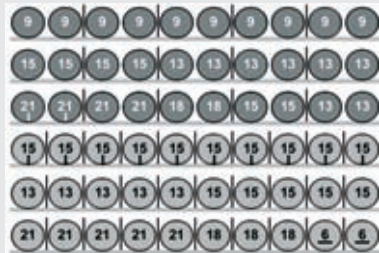


Verriegelte Ausgabeklappe



# Unsere Einteilungsempfehlungen

## SÜ 2020

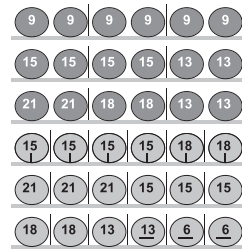


15 Doppelspiralen  
30 Einzelspiralen

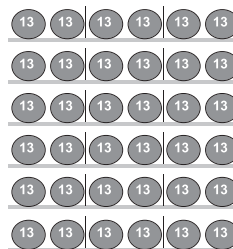


20 Einzelspiralen  
15 Doppelspiralen

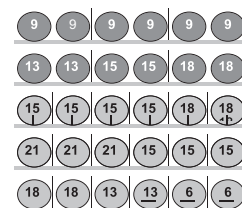
## SÜ 1500



9 Doppelspiralen  
18 Einzelspiralen



18 Doppelspiralen



6 Doppelspiralen  
18 Einzelspiralen

Sämtliche Bestückungsbeispiele sind als Vorschläge zu verstehen.  
Sollte Ihre Wunschbestückung nicht dabei sein, so sprechen Sie bitte mit uns!  
Wir sind Spezialisten für aufstellplatzgerechte Lösungen.

# Kapazitäten auf einen Blick

## SÜ 2020

10er Container, Basis: 15er Spiralen  
Sorten: R = Riegelware, T = Tütenware

Süßwaren-Container			Sorten	
Kapazität	Motoren	Produkte	R	T
6 Ebenen	30	450		30
	45	675	30	15
	60	900	60	
5 Ebenen	25	375		25
	35	525	20	15
	50	750	50	

## SÜ 1500

6er Container, Basis: 15er Spiralen  
Sorten: R = Riegelware, T = Tütenware

Süßwaren-Container			Sorten	
Kapazität	Motoren	Produkte	R	T
6 Ebenen	36	540	36	
	27	405	18	9
	18	270		18
5 Ebenen	30	450	30	
	15	225		15

## Die SÜ-Serie und ihre Typenvielfalt ...

Sie entscheiden, was Sie an  
Ihrem Aufstellplatz brauchen.  
Ob Outdoor-Version,  
edles Stationsdesign oder  
vandalismugesichert -  
für jeden Bedarf ist etwas dabei.

Wir erstellen gern Ihr  
individuelles Angebot.



**SÜ 2020 EO:**  
LGA geprüfte Outdoor-Version  
(nur erhältlich für SÜ 2020)



**SÜ 2020 EC**



**SÜ 1500 EC**



**SÜ 1500 LM + SP 1300 SÜ:**  
Kombination mit  
Beistellschrank (SP 1300);



**SÜ 2020 SI:**  
Sielegance Stationsdesign



## Technische Daten

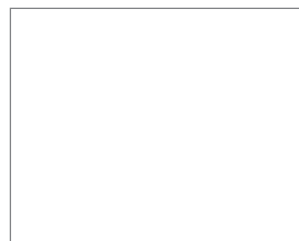
Geräteausführungen	SÜ 2020 EC	SÜ 2020 SI
Designvariante	Grundgerät	Sielegance-Ausführung
Abmessungen (H x B x T, mm)	1.830 x 990 x 880	1.830 x 990 x 964
Gewicht ca.	400 kg	400 kg
Gehäusefarbe	tiefschwarz, RAL 9005 oder reinweiß, RAL 9010	graphitgrau, RAL 7024
Front/Türe	tiefschwarz, RAL 9005 oder reinweiß, RAL 9010	graphitgrau, RAL 7024
Ausgaberahmen	tiefschwarz, RAL 9005	tiefschwarz, RAL 9005
Bedienpanel	Edelstahl	tiefschwarz, RAL 9005
Anschluss- und Verbrauchswerte:		
Leistungsaufnahme	670 W	670 W
Spannung	230 V	230 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Anschluss	16 A	16 A
Geräteausführungen	SÜ 1500 EC	SÜ 1500 SI
Designvariante	Grundgerät	Sielegance-Ausführung
Abmessungen (H x B x T, mm)	1.830 x 700 x 880	1.830 x 700 x 964
Gewicht ca.	297 kg	297 kg
Gehäusefarbe	tiefschwarz, RAL 9005 oder reinweiß, RAL 9010	graphitgrau, RAL 7024
Front/Türe	tiefschwarz, RAL 9005 oder reinweiß, RAL 9010	graphitgrau, RAL 7024
Ausgaberahmen	tiefschwarz, RAL 9005	tiefschwarz, RAL 9005
Bedienpanel	Edelstahl	tiefschwarz, RAL 9005
Anschluss- und Verbrauchswerte:		
Leistungsaufnahme	400 W	400 W
Spannung	230 V	230 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Anschluss	16 A	16 A

Kreditsystem: vorbereitet für den Einbau standardisierter MDB-Münzschatgeräte, optional Vorbereitung oder Einbau bargeldloser Zahlungssysteme, GeldKarte-Terminals, Banknotenleser oder zukünftig mobile payment möglich

Peripherie: genügend Platz für z. B. Telemetrie oder zusätzliche Zahlungssysteme.

Hinweis: Bitte nennen Sie uns bei Auftragserteilung möglichst genau die Bezeichnung und die Spezifikation der auszugebenden Produkte. Wir beraten Sie gerne und zeigen Ihnen auch die Sonderausstattungen und mögliche Sicherheitskomponenten. Irrtum und Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Stand 4/2009, Änderungen vorbehalten



Sielaff GmbH & Co. KG  
Automatenbau  
Münchener Str. 20  
D-91567 Herrieden  
Telefon: 0 98 25 / 18-0  
Fax: 0 98 25 / 18-155  
E-Mail: [info@sielaff.de](mailto:info@sielaff.de)  
Internet: [www.sielaff.com](http://www.sielaff.com)